

Veröffentlicht täglich  
um 6 Uhr früh in der  
grossen Druckerei, Redaktion  
befindet sich Silesiastraße 24  
(Sprechstunden von 5 bis 6  
Uhr p. m.), die Verwaltung  
in Oppeln (Papierhand-  
lung Jol. Kämpfle).

Vertreter Nr. 53.  
Vertretung der Druckerei des  
"Polaer Tagblatt"  
v. H. Kämpfle & Co.

Herausgeber:  
Redakteur Hugo Dudek,  
zu die Redaktion und  
Verlag verantwortlich:  
Hans Lorbek.

# Polaer Tagblatt

Einzelpreis 10 Heller.  
Bezugsgesellschaft:  
Postamt ... 3 K 20 h.  
Postleistung ... 9 K — h.  
Für das Ausland erhält sie  
die Bezugsgesellschaft um die  
Postsparkassenkontoe  
Nr. 138.575.

Reisegepreise:  
Eine Postkarte (4 mm hoch,  
2 cm lang) 30 h. ein Wort  
oder eine Zeile 12 h. Reklamemeldungen  
werden mit 2 K für  
eine Garnzonzeile. Angieger  
zwischen Tezt mit 1 K für  
eine Postkarte berechnet.

13. Jahrgang.

Pola, Samstag, 1. Dezember 1917.

Nr. 4066.

## Ministerpräsident Dr. Seidler über das russische Friedensangebot.

### Der amtliche Tagesbericht.

Wien, 30. November. (KB.) Amtlich wird verlaubt:

Italienischer Kriegsschauplatz: In Venetien Artilleriefeuer von wechselnder Stärke.

Östlicher Kriegsschauplatz: Unverändert.

Albanien: In der Nacht zum 28. d. führten an der unteren Bojana bosnisch-herzegowinische Träger ein erfolgreiches Unternehmen aus. Sie durchwaten den monastischen Fluss, stiegen bis zur zweiten italienischen Linie durch und brachten Gefangene und zahlreiches Kriegsgerät ein.

Der Chef des Generalstabes.

### Bericht des deutschen Hauptquartiers.

Berlin, 30. November. (KB. — Wolffbüro.) Aus dem Großen Hauptquartier wird amtlich gemeldet:

Westlicher Kriegsschauplatz: Heeresgruppe Kronprinz Rupprecht: In Flandern entspannen sich am Nachmittag vom Houthoutsester Walde bis Zandvoorde lebhafte Artilleriekämpfe, die namentlich beiderseits von Poelcapelle und nördlich von Gheluwe mit grösster Hestigkeit geführt wurden. Eigene Sturmabteilungen stiegen nahe der Küste und in einzelnen Abschnitten des Kampfesfeldes in die feindlichen Linien vor und brachten zahlreiche Franzosen und Engländer ein. Bei Atemertieres, Lens und südlich von Arres geistige Feuerstätigkeit. Auf dem Schlachtfelde von Cambrai griffen die Engländer am frühen Morgen nach heftiger Feuerwirkung unsere Stellungen westlich von Bourlon an. Unter schweren Verlusten wurden sie zurückgeschlagen. Am Nachmittag nahm der Feuerkampf zwischen Inchy und Soissons wieder beträchtliche Stärke an. In der Gegend von St. Quentin war die Artillerietätigkeit lebhafter als an den Vortagen. — Heeresgruppe deutscher Kronprinz: Ein Sturmtruppenunternehmen nördlich von Bray hatte vollen Erfolg und brachte Gefangene ein. Auf beiden Maasufern lebte das Feuer zeitweise auf. — Heeresgruppe Herzog Albrecht von Württemberg: An vielen Stellen, namentlich im Sundgau, regte Tätigkeit der Franzosen. — Seit dem 24. d. verloren unsere Gegner im Luftkampf und durch Abschuss von der Erde 30 Flugzeuge und 2 Fesselballons. Leutnant Becker errang seinen 30., Leutnant Pongarth seinen 25., Leutnant Böhni seinen 24. und Leutnant Stein seinen 21. Luftsieg.

Im Osten, in Mazedonien, sowie in Italien keine größere Kampfhandlung.

Der Erste Generalquartiermeister v. Lubendorff.

### Bulgarischer Operationsbericht.

Sofia, 29. November. (KB. — ABB.) Der Generalstab teilt mit:

Mazedonische Front: An den Abhängen der Mokra planina wiesen wir zwei feindliche Erkundungsgruppen durch Feuer ab. Westlich Bitola und an beiden Bardarfern lebhaftes Artilleriefeuer. Nördlich Bitola unternahm der Feind einen erfolglosen Gasangriff. — Nach Luftkampf schoss der deutsche Befehlshabender Lage ein feindliches Flugzeug ab.

Dobrukschafront: Westlich Mahnudia und bei Ilacca Gewehrfeuer.

### Berichte der feindlichen Generalstäbe.

Italienischer Bericht vom 29. November. Lungo der Frontstellungen Feuer der beiden Artillerien. An der unteren Plave Trommelfeuer unserer Batterien auf der unteren Plave. — Albanien: Am Morgen schwimmende feindliche Boote. — Albaniens: Am Morgen

des 28. November wurde eine feindliche Unternehmung am Isonzofluss der Sutta und Bojana mit blutigen Verlusten für den Feind abgewiesen.

Französischer Bericht vom 28. November, nachmittags. Artilleriekämpfe nördlich der Aisne und in den Argonnen, auf dem rechten Maasufer und im Abschnitt von Chambrettes.

Bericht der Orientarmee vom 27. November. Der Tag war an der gesamten Front ruhig, außer in der Gegend von Doiran, wo der Artilleriekampf mit Unterbrechungen neu auflebte. In der Gegend von Bitola wurde ein feindliches Flugzeug durch das Feuer unserer Maschinengewehre abgeschossen.

Englischer Bericht vom 28. November, morgens. Die feindliche Artillerie war gestern in der Nähe des Bourlon-Waldes tätig. Es fanden aber keine weiteren Infanteriekämpfe statt. Auf der nördlichen Front hielt die Artillerietätigkeit östlich und nordöstlich von Ypres an.

Englischer Bericht vom 28. November, abends. An der Schlachtfest von Cambrai ereignete sich tagsüber nichts von besonderem Interesse. Am frühen Morgen versuchte der Feind zwei Streiche gegen unsere Gräben in der Nachbarschaft von Abign und südlich von Lens. Es wurde beiderseitig zurückgeschlagen. Bei Bapaume unternehmungen machten wir einige Gefangene. An der Front bei Ypres dauerte die Tätigkeit der Artillerie des Feindes an. Ostlich von Ypres war sie heftig. Obwohl am 27. d. fast der ganze Tag starker Wind und Regenwetter herrschten, wurden doch einige wichtige Erkundungen durch unsere Flugzeuge ausgeführt. Die Artillerie war wenig tätig. Feindliche Truppen in den Schützengräben wurden aus der Luft mit Maschinengewehren beschossen. Nachts wurde bei stürmischem Wetter eine Tonne Bomben auf den Bahnhof von Menin abgeworfen. Eines unserer Flugzeuge wird vermisst.

Englischer Bericht aus Palästina vom 25. November. General Allenby meldet: Unsere vorgeordneten Erkundungstruppen, die auf das nördliche Ufer von Nahr-el-Audsch, 4 Meilen nördlich von Jaffa, über gegangen waren, wurden von der feindlichen Infanterie zurückgedrängt. Wir halten an das südliche Ufer und decken die Nebengänge. Britische Truppen erreichten Birir, Tazim und Ain-Karim (3,5 Meilen westlich von Jerusalem). Starke türkische Abteilungen haben das Hochgelände westlich von Jerusalen und deden die Straße Jerusalem-Sirham nach Norden.

Bericht aus Dalmatia. Der Verlauf unserer Operationen seit dem 21. November war folgender: Die aus Simbas im Kriegsgebiet vertriebene deutsche Streitmacht soll sich, wie berichtet, mit wenig Lebensmittel und Munition in der Nähe des Novumius befinden. Die in den Berichten vom 20. und 23. d. erwähnte deutsche Truppe unter Oberst Tafel, die sich, wie angegeben, aus der Gegend von Matanja in südlicher Richtung bewegte und in der Nähe von Mandebba, 15 Meilen südwestlich von Knin, von einer kleinen abgezweigten englischen Streitmacht am 15. und 16. November in einen Kampf verwilkt worden war, wurde nach Südsüdlicher Richtung von Novara gedrängt. Offensichtlich wusste sie nicht, dass dieser Platz schon in unseren Händen war. Am 27. November hat sich Oberst Tafel mit 12 Offizieren, 6 Sanitätsoffizieren, 92 Deutschen anderer Grade, 1212 Askaris und 200 anderen Einheimischen bedingungslos ergeben.

### Die Lage auf den Kriegsschauplätzen.

Pola, 30. November 1917.

Keine bedeutenden Kampfhandlungen auf den Kriegsschauplätzen.

### Der erste Schritt zum Frieden.

Wien, 29. November. (KB.) Beim k. u. k. Armeeoberkommando ist ein teilweise verfünftigter Funkspruch eingelangt, der, soweit es möglich war, er gängt wurde, und der lautet, wie folgt:

„Barsoje Sol, 28. November.

In die Völker der kriegsführenden Länder!

Die Siegreiche Arbeiter- und Bauernrevolution in Russland hat die Friedensfrage an die Spiege gestellt. Die Periode der Schwankungen, des Ausschreibens und des Bürokratismus ist beendet. Jetzt werden alle Regierungen, alte Klassen, alte Parteien aller kriegsführenden Länder aufgefordert, kategorisch die Frage zu beantworten, ob sie zusammen mit uns in Verhandlungen über den sofortigen Waffenstillstand und den allgemeinen Frieden einzutreten einverstanden sind oder nicht. Von der Antwort auf diese Frage hängt es ab, ob wir einem neuen Winterfeldzug mit allen seinen Schrecken und Elend entgegehen werden, oder ob Europa auch weiterhin von Blut durchströmt werden wird.

Wie der Rat der Volkskommunisten, wenden uns mit dieser Frage an die Regierungen unserer verbündeten Staaten: F. G. B. S. R. S. V. S. R. Japan und China. Wir fragen Sie vor dem Ansicht der eigenen Völker, vor dem Ansicht der ganzen Welt, ob Sie einverstanden sind, an die Friedensverhandlungen heranzutreten. Wie, der Rat der Volkskommunisten, wenn uns an die verbündeten Völker, in erster Reihe an die arbeitenden Massen, ob sie eingerstanden sind, die sieben Millionen Menschen fortzuziehen, blind dem Verderben der europäischen Kultur entgegenzugehen. Wir verlangen, dass die Arbeiterparteien der verbündeten Länder unverzüglich die Frage beantworten, ob Sie mit der Einleitung der Friedensverhandlungen einverstanden sind. Diese Frage steht nur an die Spiege.

Der Friede, den wir beantragt haben, ist ein Verteilungsrecht, ein Ehrenrecht des Konsolidierten Rates, der einen von allen Völkern die Freiheit der wirtschaftlichen und kulturellen Entwicklung überlässt. Die Arbeiter- und Bauernrevolution hat Ihnen Ihr Programm bekannt gegeben. Wir haben die Geheimvereinbarungen des Jahres und der Verteilung der den Völkern verfügbaren und die Verteilung der unverbindlich für das russische Volk erklärt. Wir erinnern an den Völkern öffentlich, einen neuen Vertrag auf der Grundlage des Einverständnisses und die Zusammenarbeit zu schließen. Unseren Antrag haben die offiziellen und offiziellen Vertreter der regierenden Klassen der verbündeten Länder mit der Abstimmung bestimmt: die Konsolidierung anzuerkennen und ihn mit uns einzuvernehmen über die Friedensverhandlungen zu legen. Die Regierung der Siegreichen Revolution und der Friedlichen Anerkennung der pro-sowjetischen Diktatur, aber, wir fragen die Völker, ob Ihre aktuelle Diplomatie ihre Gedanken und Verhandlungen zum Ausdruck bringt, ob die Völker der Diktatur erlauben, die große Friedensmöglichkeit, die durch die militärische Reputation eröffnet wurde, fallen zu nutzen. Die Antwort auf diese Frage ... (Störung.)

Rede, wie dem Winterfeldzug, es lebe der Friede und die Völke vereinigt!

Der Volkskommunismus für auswärtige Angelegenheiten! Der Friede! Die Verteilung des Rates der Volkskommunisten in Wladiwostok!

Hierant hat die k. u. k. Regierung der russischen Republik am 2. November folgende Antwort erbracht:

„An die Regierung der russischen Republik!

Das Rundschreiben des Rates der Volkskommunisten vom 28. November 1. J. kommt die russische Regierung ich sehr erklärt. Verhandlungen über den Abkommen mit Wladiwostok“





## Kleiner Anzeiger.

Ein gewöhnliches Wort 8 Heller, ein fettgedrucktes Wort 12 Heller; Minimallaxe 1 Krest. — Für Anzeigen in der Montagenummer wird die doppelte Gebühr berechnet.

**Wohnung** mit 2 Zimmern, Küche und Dienzimmer, komplett eingerichtet, ohne Bedienung, in der Via Veterani 63, 2. St., rechts zu vermieten. Anzufragen im 1. St., rechts, von 12—1 Uhr nachm. 2104

**Elegant möbliertes Zimmer** an hessigen Herrn per sofort zu vermieten. Via Gavia 15, 1. St. 2109

**Möbliertes Zimmer** in der Via Giulia 6 zu vermieten. Anzufragen in der Musikalienhandlung Salz. 2108

**Möbliertes Zimmer** mit freiem Eingang zu vermieten. Via Ercoli 21, 1. St. 2097

**Möbliertes Zimmer** zu vermieten. Via Medolina 12, 1. St. 2002

**Wohnung** (Villa), bestehend aus 3—4 Zimmern und Badezimmer, mit Beleuchtung, am Monte Paradiso, Monte Cane oder in Policarpo gesucht Adresse in der Administration. 2106

**Marineoffizier** sucht zwei möblierte Zimmer mit kleiner Küche oder Kabinett im westlichen Stadtbezirk. Anträge unter „A. C.“ an die Administration. 2107

**Wohnung** mit Zimmer, Küche und Kabinett zu mieten gesucht. Anträge an die Administration. 2089

**Suite** gut möbliertes Zimmer in ganz ruhiger, ungestörter Lage mit völlig separatem Eingang. Angebote unter „S. K. 100“ an die Administration. 2111

**Fahrrad** zu verkaufen. Anzufragen im Geschäft Giuseppe Piovani, gegenüber der Markthalle. 2110

**Gelegenheitskauf**. Ein fast ganz neuer, sowie ein gehrauchter Flottenrock für Staats- und höherer Unteroffiziere (stärkere Statur) zu verkaufen. Witsek, Via Muzio 7, 1. St. 2104

**Klavier** oder Flügel wird für mehrere Monate zu mieten gesucht. Adresse an die Administration. 2108

**Italienischer Antiquität** gesucht. Anträge mit Honoraranträgen unter „13“ an die Administration. 2102

**Verloren** wurde ein Teil eines goldenen Uhrkettenanhängers (Amethyst in Goldfassung). Abzugeben gegen Belohnung in der Papierhandlung Jos. Krmpotil, Custozaplatz 1.

## POLITEAMA CISCUTTI.

Dienstag, den 4. Dezember, 6 Uhr nachm.  
veranstaltet der Violinvirtuose

## ZLATKO BALOKOVIĆ

ein zweites  
**KONZERT.**

**10 Prozent des Ertrages fallen wohltätigen Zwecken zu.**

**Der Vorverkauf der Karten findet ab heute, Samstag, von 10 bis 12 Uhr vorm. und von 3 bis 5 Uhr nachm. an der Theaterkasse statt.**

**EINTRITSPREISE:** Parterreloge 16 K, Loge im 1. Rang 14 K, Eintritt ins Parterre und Logen 2 K, Fauteuils 3 K, Sitze 2 K, reservierte Plätze auf der Galerie inklusive Eintritt 2 K, Galerie 1 K

## \*\*\*\*\* KINOTHEATER „NOVARA“

Heute Samstag:

## Man steigt nach ...

Lustspiel in 3 Akten.

**TEDDY** in der Hauptrolle.

## \*\*\*\*\* Politeama Ciscutti : Pola

Samstag den 1., Sonntag den 2. und Montag den 3. Dezember

## Kino-Vorstellungen

mit nachstehendem Programm:

## Der Funke.

Großartiges Drama in 3 Akten.

In der Hauptrolle die hervorragende Künstlerin **Tina di Lorenzo.**

## Die Mondsüchtige.

Lustspiel in 2 Akten.

Vorstellungen um 2, 3-30, 5 und 6-30 Uhr p. m.

Auch für Kinder!

Eintrittspreise für diesen Film: Eintrittskarte für Parterre und Logen 1 K, Logen 2 K, Fauteuils 30 h. Galerie 30 h.

## KINOTHEATER „IDEAL“ Custozaplatz.

Programm für Samstag und Sonntag:

## Heidenröschen.

Franz-Hofer-Serie 1917/1918.

Inszeniert nach Motiven des bekannten Volksliedes.  
Hauptdarsteller:

**Lya Ley** und **Fritz Achtersberg.**

Dieser Film fand bei der gestrigen Vorführung ungeteilten Beifall.

## Bezahle

für Schmirgelleinwand	1 K 65.—	pr. 100 Bog.
„Schellakorange	82.—	pr. Kilogr.
„Gummi arabicum	30.—	"
„Schwefel	25.—	"
„Borax	22.—	"
„Weinsteinäsäure, kristall.	70.—	"

## Stignitz Elemer

Engros-Vertrieb technischer Bedarf Artikel  
 Budapest, VI., Oktiza 16. — Telefon 48-89.

Alfred Martinz:

## Seemannsständchen.

Für Gesang und Klavier. — Preis K 2.—.

## Dautliche Rechnungen und ihre Fehlerquellen

Zweite, verbesserte Auflage. Preis K 1.—.

Erhältlich bei

Jos. Krmpotil, Pola, Custozaplatz 1.

**Besuch** werden für die Waschanstalt des Deutschen Mar.-Spezialkommandos Frauen, die waschen, plätzen und Wäsche ausbessern können. Meldung: Schule in der Via del Colle 13, Zimmer 30 a.